

သို့ /

ဦးသိန်းစိန်
နိုင်ငံတော် သမ္မတ
ပြည်ထောင်စု သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံ
နေပြည်တော်၊ မြန်မာနိုင်ငံ။

နေ့စွဲ -မတ်လ ၁ ရက် ၂၀၁၂ ခုနှစ်။

လေးစားအပ်ပါသော သမ္မတကြီး ခင်ဗျား

အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသူများသည် ရွှေသဘာဝဓါတ်ငွေ့နှင့် မြန်မာ့ရေနံနှင့် သဘာဝဓါတ်ငွေ့ လုပ်ငန်းနှင့် တရုတ်နိုင်ငံပိုင် တရုတ် အမျိုးသား ရေနံကုမ္ပဏီ (China National Petroleum Company) တို့ ပူးပေါင်းတည်ဆောက်မည့် ရခိုင်ပြည်နယ်မှ မြန်မာနိုင်ငံအလယ်ပိုင်း၊ ရှမ်းပြည်နယ်ထိ ဖြတ်ကျော်တည်ဆောက်မည့် ဓါတ်ငွေ့ပိုက်လိုင်း စီမံကိန်းများနှင့် ပါတ်သက်၍ စိုးရိမ်ပူပန်မှုများကို ဖော်ထုတ်တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

ဓါတ်ငွေ့ပိုက်လိုင်းတည်ဆောက်မှုတွင် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုများ အပါအဝင် လူမှုရေး၊ စီးပွားရေးနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ဆိုင်ရာ ကြီးမားသော သက်ရောက်မှုများ ရှိနေပါသည်။ ထို့ကြောင့် မိမိတို့သည် အစိုးရအနေဖြင့် ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲနိုင်မည့် အမျိုးသား ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး ဘောင်အတွင်းက ဆိုးကျိုးများကို ကာကွယ် တားဆီးနိုင်ပြီး အခွင့်အရေးများကို အကာအကွယ်ပေးနိုင်သည်အထိ အဆိုပါ စီမံကိန်းများကို ရွှေ့ဆိုင်းထားရန် တောင်းဆိုအပ်ပါသည်။

စီမံကိန်းသည် အဖိုးတန် သဘာဝသယံဇာတများအား နိုင်ငံခြားသို့တင်ပို့ခြင်းဖြင့် အမျိုးသား ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အခွင့်အလမ်းကောင်းများကို ဆုံးရှုံးစေမည် ဖြစ်သည်။ တချိန်တည်းမှာပင် ကျေးလက်ဒေသ နေထိုင်မှုပုံစံများ အပါအဝင် ဒေသခံလူထုများနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အပေါ်တွင် ပျက်စီးစေမည့် ဆိုးကျိုးများ သက်ရောက်စေပြီး စစ်တပ်အခြေစိုက်မှုကို ပိုမိုတိုးပွားစေကာ အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှုများလည်း ရှိလာစေမည်ဖြစ်သည်။ ရွှေဂတ်စ် လှုပ်ရှားမှု အဖွဲ့အပါအဝင် လူမှု အဖွဲ့အစည်းအများအပြားက အဆိုပါဆိုးကျိုး သက်ရောက်မှုများကို မှတ်တမ်းတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

ရခိုင်ပြည်နယ်၊ ရှမ်းပြည်နယ်၊ မကွေးတိုင်းဒေသကြီးနှင့် မန္တလေးတိုင်း ဒေသကြီးရှိ ဧကထောင်ချီသော စိုက်ပျိုးမြေများကို ပိုက်လိုင်းလမ်းကြောင်းနှင့် ဆောက်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းများအတွက် သိမ်းပိုက်ခံခဲ့ရသည်။ စီမံကိန်း၏ ကမ်းလွန်ပင်လယ်ပြင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများကြောင့် ရခိုင်ပြည်နယ်ရှိ ဒေသခံ တံငါလုပ်ငန်းများ ပျက်စီးခဲ့ရပြီး ဖြစ်သည်။ ပိုက်လိုင်းလမ်းကြောင်းတလျှောက် တပ်များတိုးချဲ့ချထားမှုများရှိနေပြီး ပြည်တွင်းနေရာ ရွှေ့ပြောင်းချထား မှုများကြောင့် ရွှေဂတ်စ်စီမံကိန်းနှင့် အလားတူ သဘာဝသယံဇာတ ထုတ်လုပ်မှု စီမံကိန်းများအပေါ် ဆန့်ကျင်မှုများလည်း တိုးပွားလက်ရှိနေပေသည်။

မိမိတို့အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရှိ သဘာဝသယံဇာတများသည် ဒေသခံများကို ထိခိုက်မှုမရှိစေပဲ အမျိုးသား စီးပွားရေးကို တိုးတက်စေနိုင်သည့် အလားအလာကောင်းများ ရှိသည်ဟု ယုံကြည်ပါသည်။ ယခု စီမံကိန်း

များတွင် ဒေသခံလူများ၏ မြေယာပိုင်ခွင့်နှင့် လုပ်ကိုင်စားသောက်မှု ဘဝကို အကာအကွယ်ပြုလျက် ဒေသခံများ၏ ဘဝများကို တိုက်ရိုက်ထိခိုက်မည့် အကြောင်းအရာများတွင် စစ်မှန်သော တိုင်ပင်နှီးနှောခြင်း၊ လွတ်လပ်စွာနှင့် အသိပေး သဘောတူညီချက်များကို ရယူလျက်အဖိုးတန် သယံဇာတများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည့်အစား ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲမည့် ဖွံ့ဖြိုးမှု ဘောင်အတွင်းတွင် ပြည်တွင်းစွမ်းအင် လိုအပ်ချက်များ ပြည့်မီစေရန် ဆောင်ရွက်သွားသင့်ပါသည်။ ထိုမျှသာမက ယခုကဲ့သို့ စီမံကိန်းများမှ ရရှိလာသော ဝင်ငွေများကို နိုင်ငံတော်ရေရှည်တည်တံ့ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက် ပွင့်လင်းမြင်သာသော သုံးစွဲမှုမျိုးကို ပြုလုပ်သွားရပါမည်။

သမ္မတကြီး၏ အစိုးရအနေဖြင့် မကြာသေးမီက စီမံကိန်းများ၏ ဆိုးကျိုးများနှင့် လူထုအပေါ် ထိခိုက်နစ်နာမှုများအပေါ်အခြေခံ၍ ဧရာဝတီ မြစ်ဆုံရေကာတာ စီမံကိန်းနှင့် ထားဝယ် ကျောက်မီးသွေးသုံး ဓါတ်အားပေးစက်ရုံစီမံချက်ကို ရပ်ဆိုင်းကြောင်း ကျေညာခဲ့ပါသည်။ ရွှေဂတ်စ် စီမံချက်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ဖြတ်ကျော်တည်ဆောက်မည့် ပိုက်လိုင်းစီမံချက်များ၏ အန္တရာယ်ပြွန်းသော ဆိုးကျိုးများအပေါ် မူတည်၍ လူမှုပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ပါတ်သက်သည့် တသမတ်တည်းသော မူဝါဒကို ကျင့်သုံးရန်နှင့် စီမံကိန်းကို အမြန်ဆုံးရပ်တန့်ပေးရန် မိမိတို့အနေဖြင့် တောင်းဆိုပါသည်။

ယခု စီမံကိန်းသည် သက်ဆိုင်ရာ အင်အားစု အားလုံးအပေါ် ထိခိုက်နစ်နာစေနိုင်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ပဋိပက္ခများကို ပိုမိုကြီးထွားစေနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ရွှေဂတ်စ် စီမံကိန်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံဖြတ်ကျော်တည်ဆောက်မည့် ပိုက်လိုင်းစီမံကိန်းတို့ကို ချက်ချင်းရွှေ့ဆိုင်းပြီး အထက်တွင်ဖော်ပြထားသော ပြဿနာများကို အဖြေရှာခြင်းဖြင့် အစိုးရအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ပြည်သူလူထုအတွင်း သာမက နိုင်ငံတကာတွင်ပါ မျက်နှာပန်းလှကာ ထောက်ခံမှုများ တိုးပွားမည်ဟု ယုံကြည်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်..

Shwe Gas Movement And

Forum for Democracy Burma (FDB)

- All Burma Federation of Student Unions (Foreign Affair Committee) (ABFSU - FAC)
- All Burma Students' Democratic Front (ABSDF)
- Burmese Women's Union (BWU)
- Democratic Party for a New Society (DPNS)
- Network for Democracy and Development (NDD)
- People's Defence Force (PDF)
- Young Chi Oo Workers Association (YCOWA)

Women League for Burma (WLB)

- Burmese Women's Union (BWU)
- Kachin Women's Association-Thailand (KWAT)
- Karen Women Organization (KWO)
- Karenni National Women's Organization (KNOW)
- Kuki Women's Human Rights Organization (KWHRO)
- Lahu Women's Organization (LWO)
- Palaung Women's Organization (PWO)
- Pa-O Women's Union (PWU)
- Rakhaing Women's Union (RWU)

Shan Women's Action Network (SWAN)
Tavoy Women's Union (TWU)
Women's Rights and Welfare Association of Burma (WRWAB)
Women's League of Chinland

Student and Youth Congress of Burma (SYCB)

All Arakan Students' and Youths' Congress (AASYC)
All Burma Students' Democratic Front (ABSDF)
All Burma Students League (ABSL)
All Kachin Student and Youth Union (AKSYU)
Arakan League for Democracy – (ALD-Youth Wing Exile)
Democratic Party for a New Society – Youth (DPNS- Youth)
Karen Youth Organization (KYO)
Kayan New Generation Youth (KNGY)
Kuki Students Democratic Front (KSDF)
Mon Youth Progressive Organization (MYPO)
National League for Democracy - Liberated Area, Youth (NLD- LA, Youth)
Naga National League for Democracy – Youth (NNLD –Youth)
Pa-O Youth Organization (PYO)
Tavoyan Youth Organization (TYO)
Ta'ang Students and Youth Organization (TSYO)
Zomi Students and Youth Organization (ZSYO)

Nationalities Youth Forum (NY Forum)

All Arakan Student and Youth Congress (AASYC)
All Kachin Student and Youth Union (AKSYU)
Arakan Youth Network Group (AYNG)
Chin Students Union (CSU)
Kayan New Generation Youths (KNGY)
Karen Youth Organization (KYO)
Karenni Students Union (KSU)
Karenni National Youth Organization (KNYO)
Mon Unity League (MUL)
Pa-O Youth Organization (PYO)
Ta'ang Students and Youth Organization (TSYO)
United Lahu Youth Organization (ULYO)

Network for Human Rights Documentation-Burma (ND-Burma)

Assistance Association for Political Prisoners - Burma
All Arakan Students' and Youths' Congress
Chin Human Rights Organization
Earth Rights International (ERI)
Human Rights Documentation Unit
Human Rights Education Institute of Burma
Human Rights Foundation of Monland
Kachin Women's Association-Thailand
Lahu Women's Organization
Palaung Women's Organization
Ta'ang Students and Youth Organization
Yoma3 News Service

Burma Rivers Network (BRN)

Arakan Rivers Network (ARN)
Kachin Development Networking Group (KDNG)
Karenni Development Research Group (KDRG)
Karen Rivers Watch (KRW)

Kuki Student Democratic Front (KSDF)
Kayan Youth Network Group (KYNG)
Lahu National Development Organization (LNDO)
Mon Youth Progressive Organization (MYPO)
Shan Sapawa Environmental Organization (SAPAWA)
Ta-ang Students and Youths Organization (TSYO)
The Network for Education and Empowerment Development (NEED)

Ethnic Community Development Forum

All Arakan Students' and Youths' Congress (AASYC)
Delta Community Development Network (DCDN)
Kachin Development Networking Group
Karen Office of Relief and Development
Karenni Social Welfare and Development Centre
Network for Chin Community Development
Mon Relief and Development Committee
Shan Relief and Development Committee

Burma Environmental Working Group (BEWG)

Arakan Oil Watch (AOW)
Bridging Rural Integrated Development and Grassroots Empowerment (BRIDGE)
Earth Rights International (ERI)
Kachin Development Networking Group (KDNG)
Network for Environmental and Economic Development (NEED)
Shwe Gas Movement (SGM)
Shan Sapawa Environmental Organization (Sapawa)
The Lahu National Development Organization (LNDO)
The Karen Environmental and Social Action Network (KESAN)
The Pa-Oh Youth Organization (PYO)

Arakan League for Democracy (Exile)
Arakan League for Democracy-ALD (Exile) Japan
Arakan League for Democracy (Exile-Europe)
.Arakan League for Democracy (Exile-England)
Arakan League for Democracy (Exile-Malaysia)
.Arakan League for Democracy-Thailand
Arakan National Council (ANC) (Malaysia)
Arakan Freedom Movement Committee (AFMC) (Bangladesh)
.ANFU (Bangladesh)
Arakan Human Rights and Development Organization (AHRDO)
Assistance Association for Political Prisoners (AAPP)
All Burma Democratic Lusei Women's Union (ABDLWO)
Burma Information Team (BIT)
Burmese Community Resource Centre (BCRC)
Burma Partnership
Burma Lawyer Council
Burma Centre Delhi (India)
Cho Ethnic Association (CEA)
Chin Refugee Committee (CRC) Delhi
Empowerment Foundation
Foundation of Education Development
Human Rights Education Institute of Burma (HREIB)
Kachin Refugee Committee (KRC-Delhi)
Kachin State National Congress for Democracy (Liberated Area-Japan)
KNCD (LA-JB)
Karenni (Kayah National Society –Japan (KNS-Japan)

Karen National Union –Japan (KNU-Japan)
Karen National Community –Japan (KNC-Japan)
Kachin Environmental Organization (KEO)
Matu Youth Organization (MYO)
Mekong Migration Network
Migrant Assistance Program(MAP THAILAND)
Naga National League for Democracy (NNLD)
Punyangari Mon National Society-Japan (PMNS-Japan)
Palaung National Society (PNS-Japan)
Pa-O National Society-Japan (PNLS-Japan)
Rakhine Patriotic Literature Club (RPLC)-Thailand
Sasanamuli
Shan National for Democracy –Japan (SND-Japan)
Shan State National for Democracy –Japan (SSND-Japan)
Women Rights and Welfare Association of Burma (WRWAB)
Zanniat Youth Organization- Zanniat Mino Pawlkom (ZYO-ZMP)
Zomi National Congress
Zomi Women Union (ZWU)

International

Alternative Asean Network on Burma – Altsean-Burma (Thailand)
Association Suisse-Birmanie, from Geneva Switzerland (Switzerland)
Austrian Burma Center (Australian)
Burma Campaign (UK)
Burma Campaign South Africa (Africa)
Burma Campaign Australia (Australian)
Burma Campaign Korea (South Korea)
Korea House for International Solidarity (KHIS) South Korea
Canadian Friends of Burma (CFOB) (Canada)
Cambodians for Resource Revenue Transparency (CRRT)
Dictator Watch
Earth Rights International (USA/Thailand)
Foundation for Ecological Recovery, Thailand (Thailand)
Free Burma Coalition (Philippine)
Hong Kong Coalition for a Free Burma
Interfaith Cooperation Forum (Hong Kong)
Info Birmanie
International Federation for Human Rights (FIDH) (France)
Institution for Essential Services Reform (IESR) (Indonesia)
Journalists' Forum Assam, Northeast India- (India)
KontraS, Indonesia (Indonesia)
Norwegian Burma Committee (Norway)
Project Maje, Portland, Oregon (USA)
Solidarity for ASEAN People (SIAP)
Swedish Burma Committee (Sweden)
The Best Friend Library-Chaing Mai

Shwe Gas Movement is a community based organization campaigning against the Shwe Gas Project and China's Trans-Burma Pipelines, for Human Rights, Environmental Justice, and revenue transparency in the oil and gas sector in Burma.